

Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej — Publikacja końcowych sprawozdań finansowych na rok budżetowy 2005

(2006/C 266/09)

Pełna publikacja końcowych sprawozdań finansowych znajduje się pod następującym adresem:

<http://www.cdt.europa.eu/cdt/ewcm.nsf/vEmList?Openview&unid=9FB6D8F0DAD50012-C1256E99004E4559&lst=tvia-6b6k4k&lsc=tvia-6b6k4l>

Źródło: Dane Centrum. Niniejsze tabele przedstawiają skróconą wersję danych dostarczonych przez Centrum w jego własnym sprawozdaniu finansowym.

Tabela 1
Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2005

(w tys. euro)

Dochody			Wydatki														
Źródło dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Dochody pobrane	Przeznaczenie wydatków	Środki w ramach budżetu ostatecznego					Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego			Środki z danego roku budżetowego i z poprzedniego roku budżetowego					
				wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	dostępne	wypłacone	anulowane	dostępne	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	
Dochody własne	24 166	30 356	Tytuł I Personel	14 117	13 410	13 305	106	707	122	100	22	14 239	13 532	13 404	106	729	
Inne dochody	0	94	Tytuł II Administracja	4 235	3 112	2 358	755	1 123	642	583	59	4 877	3 754	2 941	755	1 181	
Odsetki	300	428	Tytuł III Działania operacyjne	7 645	7 309	6 018	1 291	336	990	987	2	8 634	8 298	7 005	1 291	338	
Saldo poprzedniego roku budżetowego	3 497	0	Tytuł X Rezerwy	1 966	0	0	0	1 966	0	0	0	1 966	0	0	0	1 966	
Ogółem	27 963	30 879	Ogółem	27 963	23 831	21 681	2 152	4 132	1 754	1 670	83	29 716	25 584	23 350	2 152	4 214	

Tabela 2
Rachunek dochodów i wydatków za lata budżetowe 2005 i 2004

(w tys. euro)

	2005	2004
Dochody operacyjne		
Dotacje wspólnotowe	0	0
Inne dotacje/dochody	30 780	23 573
Ogółem (a)	30 780	23 573
Wydatki operacyjne		
Personel	13 200	11 929
Administracja	3 547	2 734
Działania operacyjne	7 397	5 919
Rezerwy	1 849	1 410
Ogółem (b)	25 993	21 992
Wynik operacyjny (c = a - b)	4 787	1 581
Inne przychody (d)	429	2 618
Inne koszty (e)	- 4	- 7
Wynik ekonomiczny (f = c + d + e)	5 212	4 192

Tabela 3
Bilans na dzień 31 grudnia 2005 r. i 31 grudnia 2004 r.

(w tys. euro)

	2005	2004
Aktywa		
Aktywa trwałe	699	895
Zapasy	279	0
Należności	6 184	6 368
Środki pieniężne	27 392	19 903
Ogółem	34 554	27 166
Pasywa		
Wynik z poprzednich lat budżetowych	18 594	14 403
Wynik ekonomiczny roku budżetowego	5 212	4 192
Zobowiązania długoterminowe	9 330	7 481
Zobowiązania krótkoterminowe	1 418	1 090
Ogółem	34 554	27 166